

【土耳其】法土拉·葛兰 著

智慧珠玑



宗教文化出版社

【土耳其】法士拉·葛兰 著

智慧珠玑



图书在版编目(CIP)数据

智慧珠玑/[土耳其]法土拉·葛兰著. -北京:宗教文化出版社,2013.2

ISBN 978-7-80254-475-8

I. ①智… II. ①法…②信… III. ①葛兰-伊斯兰教-思想评论

IV. ①B969.937.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第276230号

智慧珠玑

[土耳其]法土拉·葛兰 著

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿44号 (100009)

电 话: 64095215(发行部) 64095209(编辑部)

责任编辑: 余 葶

版式设计: 范晓博

印 刷: 北京牛山世兴印刷厂

版权专有 不得翻印

版本记录: 880×1230毫米 32开本 6.25印张 100千字

2013年2月第1版 2013年2月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-80254-475-8

定 价: 20.00元

《古兰经》是绝无仅有的
因为它保护孤儿、穷人和无辜的人
将国王与奴隶、将军与士兵、原告
与被告置于同席而审判……

盲目接受他人的文化与文明
想以此来实现生存与延续的人们
犹如挂满他树水果的树枝
他们不但欺骗自己
而且沦为他人的笑柄……

梦使我们认识到自身的两样重要能力：
思考力和洞察力
并把我们从三维世界的禁锢中解放出来
然而那些与真理融为一体的人
无需通过梦就能洞察那个“非凡的世界”……

无知就像罩在事物上面的面纱
不幸的人无法掀去这层面纱
也永远无法洞察造物的实质
最大的无知就是不了解真主
如果再加上骄傲自大，
那就是不可救药的愚顽不化……

众人的良知就是一个公正、正直的法官
所以人人都应当服从良知的判断，
并以此来解决纠纷……

批评一切、反对一切,就意味着破坏
如果不喜欢,就拿出更好地来
破坏意味着毁灭,而建设则意味着繁荣……

自由就是自愿地限制自己的思想
只接受高尚的思想和情感
除了善事和美德之外,
不接受任何其他的原则……

在衣不蔽体、食不果腹的贫穷生活中
寻找朴素与真诚是错误的,
而在现代的豪华奢靡之中
寻找先进的思想、发达的文明和繁荣的气象
也是同样的错误……

关于作者

法土拉·葛兰(Fethullah Gülen), 1941 年出生于土耳其东部的埃尔祖鲁姆(Erzurum), 是一位伊斯兰学者、思想家、诗人及高产作家。他曾经师从多位著名穆斯林学者和精神导师学习伊斯兰学。葛兰还学习过现代社会科学和物理科学的原理和理论。由于天资聪慧、勤奋刻苦, 他很快在同辈中脱颖而出。1959 年, 他以优异的成绩, 在埃迪尔内(Edirne)获得国家宣教人员资格证书, 并于 1966 年在土耳其第三大省伊兹密尔(İzmir)被提升到重要职位。葛兰正是在这里开始阐明自己的思想, 并扩大了自己的听众群。他在自己的布道和演讲中强调了当代社会问题的紧迫性: 他特别注意督促年轻一代将知识启蒙与精神智慧进行融合, 并提倡



智慧珠玑

充满人道关怀、有所作为的思想。

葛兰并没有把自己的教导局限于一些内地的城市。他游走于小亚细亚半岛的各省之间,不仅仅在清真寺演讲,还在市政会议上、街上的咖啡馆里演讲。这使得他得以接触社会各个层面的人物,并吸引了学术界,尤其是学生团体的注意力。他演讲的主题,无论正式与否,都不只是局限于宗教问题;他还谈论教育、科学、达尔文主义、经济问题以及社会公正等问题。由于他所谈论的问题广泛、深刻、精辟,所以影响到了学术界,并赢得了他们的关注和尊重。

1981年葛兰正式从教学岗位上退休了,他曾经启迪了整整一代年轻学子的思想。从20世纪60年代以来,他的贡献,尤其是在教学改革方面的贡献,使他成为土耳其最为深孚众望的人物之一。从1981年到1991年,他作为退休宣教士,在主要的人口聚居区的著名清真寺发表了一系列的布道,同时不仅在土耳其,而且在西欧,以人们所易于接受的方式传播自己的教导。



关于作者

主要思想

葛兰在自己的演讲与著作中指出:21 世纪,我们将目睹精神思想领域中的繁荣,沉睡已久的道德观念将因此得以唤醒;21 世纪将是一个充满宽容、理解和国际合作的时代。通过跨文化对话和价值观共享的方式,国际合作将最终通向一个集多元文化于一体的、综合性的文明。在教育领域,他身先士卒,创建了很多慈善机构,为社区福利而服务,有土耳其境内的,也有境外的。他主张使用大众传媒,尤其是电视,来谈论公众所关心的问题。

葛兰主张通过正确的、充分的全民教育来实现针对所有人的正义。只有这样才会有足够的宽容和理解来保证对他权利的尊重。为此,他多年来一直在鼓励社会精英、社区领导、实力雄厚的企业家以及小商人们支持素质教育。来自这些人士的捐助使得教育托拉斯得以在土耳其境内及境外建立众多的学校。

葛兰曾经说,在现代世界中,让别人接受你的观点的唯



一方式就是说服;那些诉诸武力的人在思想知识上已经破产;人们永远都会追求管理自己事务的自由权利,以及表达他们精神和宗教价值观的权利;民主制度虽然仍有诸多缺点,却是现在唯一可行的政治制度。人们应当努力使民主制度现代化并加以巩固,从而为建立一个个人权利和自由得到尊重和保护、人人机会均等不再是梦想空谈的社会而奋斗。

跨信仰与跨文化活动

葛兰退休后致力于在各个民族、宗教、文化以及意识形态的代表性派别之间实现对话。1999年,他向在开普敦召开的世界宗教大会(12月1-8日)提交了论文《跨信仰对话的必要性》。他主张“对话是必需的”,无论是何民族,持有何种政治立场,人们之间的共同之处远比他们认识到的要多。

有鉴于此,葛兰认为,建立真诚的对话机制以增进相互理解,这是有意义的,也是有必要的。为此他于1994年协助创建了记者与作家基金会(Journalists and Writers Foundation)。该基金会的目的就是为了促进社会各阶层之



关于作者

间的对话与宽容,并因此受到了社会各界人士的热烈欢迎。基于同样的目的,葛兰拜访并会见各界要人,其中有来自土耳其的,也有来自世界各地的,包括梵蒂冈的教皇约翰·保罗二世、纽约市大主教约翰·欧康那、反诽谤联盟前主席利昂·列维在内的全世界宗教界的著名代表人物,葛兰都曾和他们会面、讨论对话问题并在这方面采取行动。在土耳其,东正教大主教、亚美尼亚社群大主教、犹太社群总拉比,以及其他的土耳其领袖人物都与葛兰频繁会面,为持不同信仰的人们之间的真诚对话树立了榜样。

葛兰还指出了这样的事实,科学与宗教实际上是来自于同一个真理的两个不同领域:“人们总是会以科学的名义否定宗教,或者以宗教的名义否定科学,并争辩说这二者之间存在不可调和的矛盾。所有的知识都属于真主,宗教也来自于真主。这二者怎么可能冲突呢?所以,我们的跨宗教的对话大有可为,可以增进人们之间的理解与宽容。”

葛兰向新闻界发表声明,谴责“9·11”事件,认为这次事件是对世界和平的沉重打击,很不公平地损坏了穆斯林的声



智慧珠玑

誉：“永远不可以利用伊斯兰的名义，或者为了伊斯兰的目的而使用恐怖手段。恐怖主义分子不是穆斯林，穆斯林也不是恐怖分子。穆斯林只能是和平、幸福和繁荣的代表。”

葛兰为世界和平而采取的行动得到了一些讨论会和座谈会的响应。2003年4月11-13日在奥斯汀的德克萨斯大学召开的“和平英雄讨论会”，列举了人类五千多年历史上的和平缔造者的名单。葛兰被列为当代的和平英雄。这个名单中列有耶稣、释迦牟尼、莫汉达斯·甘地、小马丁·路德·金和特蕾莎修女等人物。

《穆斯林世界》是一本致力于研究伊斯兰以及基督徒和穆斯林关系的期刊，于2005年7月出版了题为“当代土耳其的伊斯兰——法土拉·葛兰的贡献”的专刊（第95期3号），有多个学者撰文探讨了这一论题。

美国德克萨斯州休斯敦的莱斯大学于2005年11月12-13日，首次举行了会议，题为“当代世界的伊斯兰——葛兰运动的思想与实践”。与会的各国代表们从各种不同角度对运动的形势，以及针对葛兰本人及其活动的议题进行了探



关于作者

讨。

葛兰还勤于笔耕。他是几家杂志的社论撰稿人,为《芳泉》(*Fountain*), *Yeni Ümit*, *Sızıntı*, *Yağmur* 等土耳其境内主要的、发行量很大的精神思想杂志撰写核心文章。他写了四十多本书,数百篇文章,录制了几千种磁带、录像带。他针对众多的社会与宗教问题发表了无数的演讲。他的著作中很多都成了土耳其的畅销书,而且都有英文译本,如《先知穆罕默德的生命面貌》、《智慧珠玑》、《信仰珠玑》、《信仰问答》、《走向失去的乐园》和《苏菲思想——伊斯兰的心灵旅程》等,其中一些还被译为多种国际语言。

在葛兰的启迪与鼓舞之下创办的教育托拉斯,已经建立了无数的非营利的组织——基金会和协会,有土耳其境内的,也有境外的,同时提供了很多的奖学金。

虽然身为闻名遐迩的公众人物,但是葛兰并不参与正式的政治活动。葛兰拥有众多的景仰者,其中不乏著名的记者、学、学界人士、电视界人士和政界人士以及土耳其和国外的权威人士。他们中有些人视葛兰为一个革新者、一个在实践



智慧珠玑

着自己的教导的社会改革家,还有一些人把他看作和平的倡导者、知识分子,一个宗教学者、导师、作家兼诗人,一个伟大的思想家,一个终身寻求医治社会疾病、满足精神需求的精神导师。他们把他所倡导的运动看做是一场教育运动,但这是对心灵、灵魂和头脑的教育,旨在激活并充实人们的心灵,从而获得动力,以为他人提供有益的物质和服务。

由美国的《外交政策》杂志和英国《前瞻》杂志联手在2008年5月进行了一项读者调查,旨在从选定的全球知识分子百人名单中找出最受读者们首肯的思想家,揭晓的调查结果显示,法土拉·葛兰居于榜首。

生命升华之旅（序）

主啊！至高无上的主啊！

你在我面前呈现并邀请我们观赏的景象，是你才思曼妙、震撼人心而又极致完美的作品。我们发现在你这令人目不暇接的画面中，万事万物相互关联，却又大小有度、错落有致，散发着智慧的闪光。大自然犹如一本展开的画册，于其怀抱中展现出一幅幅色彩缤纷的大美之作。见证了你用无形巨笔绘制的这幅壮丽画卷，我们的思想犹如插上了翱翔的翅膀，有幸目睹着那万物的源泉，在你尊名的光辉照耀之下。处处都是天籁般和谐的音乐，而我们已经那万物源泉的神秘所慑服。



智慧珠玑

透过心灵的眼睛,我们得以体察到信仰由果核长成天园之树过程中的本质精髓。我们已然起身做了一场远远超越生命王国的旅行。在这次旅行中,你的神圣经典指导着我们的思想,从你的尊名和美德出发,达到了永恒的国度。你向我们描述了这趟以你为终点的旅行,甚至都不放过最微不足道的细节,而后在穿越七重天与你相会的奇迹登霄之旅中,你又将其展示给了你神圣的仆人——先知穆罕默德(愿你赐予他幸福与平安)。任何通过精神而感知你的男男女女,都有实践这次旅行的可能。在我们为叩开你神秘之门的寻觅中若有错失迷离,那么请你原谅我们无礼的粗鄙、幼稚的灵魂以及我们对规则法度的忽视。

造物主啊!至高至美的主啊!你造化了我们,并让我们感受其中的无穷快乐。你将广袤的世界像巨书一般展示在我们的面前。你使我们的意识知觉如同海岸,一次次经受你神秘波涛的冲击,并感受那神秘种种。如果你没有向我们展示这壮丽世界的书卷,如果你没有派遣众先知,并依照我们的理解力向我们启示关于你的讯息,那我们对



生命升华之旅（序）

你将永远无从知晓。

如果你没有将大自然与我们的内心体验相连，如果你没有赋予我们先天的洞察力——这是我们获得真知真觉的必由之路，我们就永远不会获知你的神圣本质和任何关于你的确切讯息。那我们如何赞美你所引领的道路呢？我们注定是你的仆人。我们意识中不断闪现的思想光亮是你的存在之光。我们所拥有的一切都是你的恩赐。我们再次重申，我们是你顺服的仆人，永不寻求释放，只渴望为仆之期的更新延续。

心灵的统治者啊！我们心中所系的记念和冥想，我们的努力只为走上与你相会的道路，只为开启揭示你存在的窗口。我们不断寻觅着，有时依靠钻研事物之究竟，有时仅凭意识之知觉。我们旨在把来自你的讯息传达给那些心有病症或头脑荒芜的人，同时忠实于那被明白无误地降示给我们的真理。

毫无疑问我们犯过错，也曾沉迷于胡思乱想和歪理邪说，只因为我们没有掌握那明晰真理的至纯精髓。